

# AS 31 ST / AS 32

## Instrucciones de manejo abreviadas para teléfonos específicos

### Facilidades Manejo

**Variante, indicar toma de línea**    Se indica la variante actual 

**Variante, toma de línea automática** Puede Vd. localizar a un usuario externo marcando simplemente el correspondiente número de llamada; la instalación telefónica ocupa automáticamente una línea de selección (canal B). Para localizar a un usuario interno tiene Vd. que pulsar primero la tecla interna y marcar seguidamente el número de llamada interno.

**Variante, toma de línea "0"** Puede Vd. localizar a un usuario externo marcando un código, p. ej. "0" y el correspondiente número de llamada. A un usuario interno lo localiza Vd. marcando sólo el número de llamada interno.

**Funciones** El apartado de Funciones describe las funciones de confort del teléfono específico, independientemente de la variante de marcación externa. Las funciones caracterizadas con \* sólo puede ejecutarlas si está preparada en su teléfono específico la correspondiente tecla funcional.

#### Variante, toma de línea automática

**Llamar internamente \***   Tecla interna  

**Llamar externamente**    Si se desea transmitir un número de llamada externo determinado de su instalación telefónica, pulse la correspondiente tecla MSN para la ocupación externa.

**Marcación con el microteléfono colgado**     

**Preparar la marcación y marcar**    o bien 

**Retransmisión interna con aviso \***  Comunicación externa  Tecla interna   Los usuarios externo e interno están comunicados

**Retransmisión interna sin aviso \***  Comunicación externa  Tecla interna   Los usuarios externo e interno están comunicados

**Retransmisión externa \***  Comunicación externa  Tecla interna    Entrega 

<b>Recoger llamada externa</b>		Suena otro teléfono				
<b>Recoger comunicación del contestador automático</b>		El contestador automático responde			Tecla interna	Número de llamada interno del contestador automático
<b>Consulta *</b>			Tecla interna			Retorno a la 1ª comunicación
<b>Comunicación alternativa externa/interna *</b>			Tecla interna			Comunicación alternativa, cambiar a la comunicación externa
<b>Comunicación alternativa externa/externa *</b>			Comunicación alternativa			Makeln, wechseln zu Extern 1
<b>Conferencia interna *</b>			Tecla interna			Conferencia
<b>Conferencia externa *</b>			Comunicación alternativa			Conferencia

**Variante, toma de línea "0"**

<b>Llamar internamente</b>						
<b>Llamar externamente</b>					Si se quiere transmitir un determinado número de llamada externo de su instalación telefónica, pulsar en lugar de "0" la correspondiente tecla MSN.	
<b>Marcación con el microteléfono colgado</b>						
<b>Preparar la marcación y marcar</b>					o bien	
<b>Retransmisión interna con aviso</b>						
<b>Retransmisión interna sin aviso</b>						
<b>Retransmisión externa *</b>			Comunicación alternativa			Entrega
<b>Recoger llamada externa</b>		Suena otro teléfono				
<b>Recoger comunicación del contestador automático</b>		El contestador automático responde			Número de llamada interno del contestador automático	

<b>Consulta</b>						Retorno a la 1a comunicación
<b>Comunicación alternativa externa/interna *</b>						Comunicación alternativa, cambiar a la comunicación externa
<b>Comunicación alternativa externa/interna *</b>			Comunicación alternativa			Comunicación alternativa, cambiar a comunicación externa 1
<b>Conferencia interna *</b>						Conferencia
<b>Conferencia externa *</b>			Comunicación alternativa			Conferencia

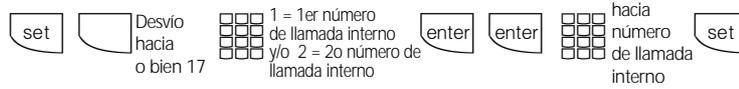
### Funciones

<b>Interrogar quién realiza la llamada en espera *</b>			Tono de aviso de llamada en espera		Comunicación alternativa, se retiene la 1a comunicación, se mantiene la 2a comunicación o bien	Terminar la comunicación actual: habla Vd. inmediatamente con el otro usuario
<b>Rechazar aviso de llamada en espera</b>			Tono de aviso de llamada en espera		Rechazar tono de aviso de llamada en espera	Proseguir la comunicación
<b>Protección contra llamadas en espera, conexión/desconexión</b>					1 = conectar	0 = desconectar
<b>Activar aviso de llamada en espera / rellamada</b>				El usuario interno está ocupado		Se realiza el aviso de llamada en espera
<b>Recoger llamadas *</b>		Suena otro teléfono		Recoger la llamada (HdR)		
<b>Inscribirse en la lista de llamadas</b>				El usuario del teléfono específico no contesta		Preparar registro en la lista de llamadas
<b>Hacer indicar la lista de llamadas</b>					Indicar 1a entrada	Indicar otras entradas
<b>Programar y conectar la función de "no molestar"</b>					1 = 1er número de llamada interno y/o 2 = 2o número de llamada interno	
<b>Función de "no molestar", conexión/desconexión *</b>			Función de "no molestar" conectada; en el display aparece "no molestar"		Desconectar de nuevo la función de "no molestar"	
<b>Variante de llamadas 2, conexión/desconexión 2 *</b>			Conectar la variante de llamadas 2		Desconectar la variante de llamadas 2 o bien	
<b>Variante de llamadas 3, conexión/desconexión 2 *</b>					1 = conexión	0 = desconexión
<b>Anuncio grabado a través de módulo audio *</b>		Anuncio grabado con "manos libres"				

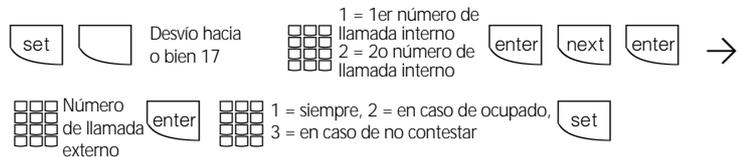
<b>Marcación automática, progr.</b>					Número de llamada externo	
<b>Marcación automática, conexión/desconexión</b>					1 = conexión 0 = desconexión	
<b>Tono de ocupado en caso de ocupado</b>					Indice MSN	1 = conexión 0 = desconexión
<b>Mensaje por altavoz con "manos libres" *</b>		Mensaje por altavoz		Indicar el usuario interno si no está fijado ningún grupo		Realizar el mensaje por altavoz
<b>Comunicación "manos libres"</b>			Mantener pulsada la tecla			oltar la tecla, hablar con "manos libres"  Pulsar otra vez la tecla, terminar la conversación
<b>Modificar teclas funcionales *</b>					Tecla funcional	Seleccionar función
<b>Formación de grupos *</b>			Mensaje por altavoz o recoger		Introducir números de llamada internos del grupo	
<b>Retención (RDSI) *</b>			Retención RDSI			Retención RDSI, retorno a la 1a comunicación  Concluir la conversación actual
<b>Identificación (captura RDSI) *</b>			Captura		Proseguir la conversación, o bien	
<b>Conferencia tripartita RDSI *</b>			Retención RDSI			Conferencia tripartita
<b>Memoria - guardar números de llamada/nombres</b>		Número de llamada/nombre en el display		Almacenar en memoria la indicación		Retorno al display estándar
<b>Indicar/marcar número de llamada</b>			Se indica el número de llamada/nombre		Se marca automáticamente el número de llamada	
<b>Función de aparcar</b>		Comunicación externa				
<b>Desaparcar comunicación</b>						
<b>Vigilancia de estancias, conexión/desconexión</b>					1 = conexión 0 = desconexión	Advertencia acústica  1 = conexión /  0 = desconexión
<b>Vigilancia de estancia de un usuario interno</b>			Número de llamada interno del teléfono vigilante		Escuchar en la estancia	
<b>Relé, conectar/desconectar *</b>		Relé				
<b>Rellamada en caso de ocupado (RDSI)</b>		Comunicación externa		Tono de ocupado		Rellamada está activada

- Ver mensajes de estado**  n el display aparece "!", parpadea el LED rojo  Examinar los mensajes 
- Introducir nombres de usuarios**     Introducir el nombre con las teclas de cifras 
- Listín de teléfonos (numérico) \***  Listín de teléfonos  Cambiar entre clasificación alfabética y numérica  Introducir el número de marcación abreviada  
- Listín de teléfonos (alfabético) \***  Listín de teléfonos  Dado el caso, cambiar clasificación  Letra inicial  Dado el caso, 2 letras   
- Marcar otra vez una entrada en el listín de teléfonos \***  Listín de teléfonos  Indicación de la última entrada empleada  
- Activar/desactivar el cierre del teléfono \***   Cierre  Dado el caso, introducir código
- Activar/desactivar el cierre del teléfono sin tecla funcional**     1 = activar el cierre 0 = desactivar el cierre  Dado el caso, introducir código
- Llamada en momento fijo, alma-cenar en memoria \***   Momento fijo  Hora   Fecha 
- Llamada en momento fijo, conexión/desconexión \***  Momento fijo Estando activado el momento fijo se ve en el display el símbolo de reloj
- Desvío de llamada de portero automático hacia teléfono externo**    Pulsador de timbre núm. 1  Número de llamada externo   1 = conexión 0 = desconexión 
- Accionar portero automático / abridor de puerta \***  Llamada de portero automático   Comunicación con la puerta  Puerta El abridor de la puerta se conecta durante 3 
- Llamar al portero automático / recoger llamada de portero automático \***   Puerta  Comunicación con la puerta 
- Transmisión de su número de llamada, conectada/desconectada**  
al usuario que recibe la llamada     1 = conectada 0 = desconectada 
- al usuario que realiza la llamada     1 = conectada 0 = desconectada 
- Función de "Sígueme" (Follow me)**   Función de "Sígueme" o bien set 18  Números de llamada internos 
- Borrar función de "Sígueme"**   Función de "Sígueme" o bien set 18   

**Desvío hacia,**  
programar usuario  
interno



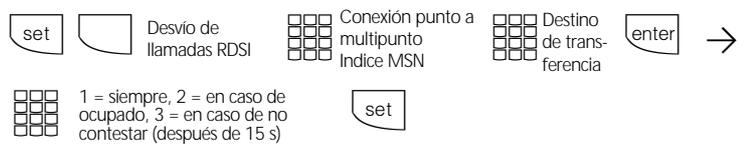
Programar usuario  
externo



Conexión/desconexión



**Desvío de llamadas (RDSI)**  
programar \*



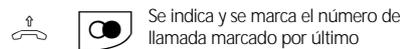
Conexión/desconexión \*



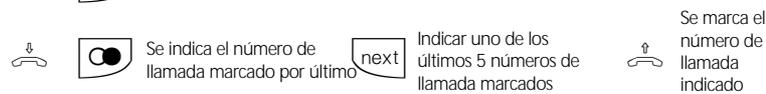
**Indicar costes de comunicación, última comunicación \***



**Repetición de la marcación sencilla**



ampliada



automática



**Llamada de despertador**  
almacenar en memoria



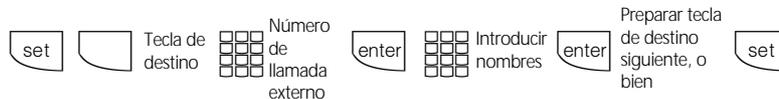
conexión/desconexión \*



desconectar después de llamada de despertador



**Selección automática de destinos programados, individual \***  
almacenar en memoria



marcar



### Ajustes del teléfono específico

<b>Volumen del tono de llamada</b>					Cifra 1 (volumen bajo) hasta 7 (volumen alto), se oye un breve tono de muestra	
<b>Tonalidad de llamada</b>					Cifra 1 (muy lenta) hasta 7 (muy rápida), se oye un breve tono de muestra	
<b>Contraste del display</b>					Cifra 1 (bueno, mirando más bien desde delante) hasta 7 (bueno, mirando más bien desde arriba)	
<b>Conectar automáticamente el micrófono</b>					Cifra 1 = conectado Cifra 0 = desconectado	
<b>Volumen de escucha por altavoz</b>					Cifra 1 (volumen bajo) hasta 7 (volumen alto)	
<b>Código telefónico</b>					Código telefónico de cuatro lugares	
<b>Indicación de costes</b>					1 = Indicación de costes conectada 0 = Indicación de costes desconectada	
<b>Indicación de estado / fecha</b>					1 = Indicación de estado conectada 0 = Fecha conectada	
<b>Conmutación de idioma</b>					Seleccionar idioma	
<b>Lista de llamadas, conexión/desconexión</b>					0 = Lista de llamadas desconectada 1 = conectada (números de llamada y nombres) 2 = conectada (sólo nombres)	
<b>Ajustar toma de línea</b>					1 = Toma de línea automática 0 = Toma de línea "0"	

### Introducir un nombre con el teclado de cifras:

	...		Dado el caso, pulsar varias veces,	1 = A			
			ejemplo:	11 = B			
				111 = C			
				1111 = 1			
			al siguiente campo de entrada				
			al campo de entrada anterior, puede sobrescribirse el signo				
			Borrar el signo a la izquierda del campo de entrada parpadeante y todos los siguientes a la derecha				
			Borrar la entrada completa				

Núm. ident. 524 735  
Reservado el derecho a modificaciones y posibles  
errores.  
Printed in Germany  
1970

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld  
Internet:<http://www.agfeo.de>